

stabo by **PRESIDENT**

frecomm 80

PMR 446 Émetteur-récepteur radio portable

CE



Manuel d'utilisation

Important

Veillez lire attentivement et entièrement ce manuel afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de votre appareil radio. Veillez à respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout danger pour vous et les autres personnes, ainsi que tout dommage à l'appareil radio. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr. Remettez le mode d'emploi en cas de prêt ou de vente de l'appareil radio.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les préjudices consécutifs au non-respect de ces instructions !



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous recommandons aux personnes portant un stimulateur cardiaque de ne pas utiliser en général des équipements radioélectriques! L'utilisation d'un émetteur radioélectrique à proximité des personnes portant un stimulateur cardiaque est à éviter.

Pendant l'émission, ne touchez pas l'antenne, ne la positionnez jamais directement sur le corps et, en particulier, en aucun cas sur le visage ou les yeux. En utilisant un casque audio externe, ne réglez pas le volume de votre appareil radio à un niveau trop élevé – sinon vous risquez de nuire à votre ouïe.

L'utilisation de l'appareil radio en avion ou à l'hôpital ou bien dans des institutions similaires est interdite. Mettez votre appareil radio hors service, si vous vous trouvez dans un environnement explosif (par exemple station-service). N'échangez également pas l'accu dans cet endroit.

En utilisant l'appareil en voiture, veuillez respecter en tout cas les règlements nationaux. Dans quelques pays, l'utilisation d'un appareil radio est interdite pendant que vous conduisez un véhicule! Dans un véhicule muni d'un airbag, n'utilisez ou n'installez l'appareil radio ni directement au-dessus de l'airbag ni dans la zone de déploiement de l'airbag.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil radio ou des accessoires et ne modifiez les appareils en aucun cas. Demandez exclusivement aux personnes spécialisées et qualifiées d'effectuer les réparations éventuelles. Chaque modification ou intervention sur l'appareil radio entraîne automatiquement à l'annulation de la garantie de l'appareil.

Il faut éviter que les enfants jouent avec l'appareil radio, les accessoires ou le matériel d'emballage.

Si vous constatez un dégagement d'odeur ou de fumée sur votre appareil, immédiatement mettez l'appareil hors service et enlevez l'accu. L'utilisation de l'appareil n'est également pas recommandé si vous découvrez des dommages sur le boîtier ou l'antenne. Dans ce cas, contactez un atelier spécialisé.

Protégez votre appareil radio et les accessoires contre l'humidité, la chaleur, la poussière et les forts chocs. Évitez des températures de service de moins de -5°C ou de plus de +40°C. N'exposez jamais l'appareil au rayonnement solaire direct (par exemple plage arrière en voiture). N'utilisez pas les appareils en cas de pluie : cependant, si un appareil est quand même mouillé, mettez-le immédiatement hors service, enlevez l'accu et séchez l'appareil avec un chiffon sec et doux. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser de nouveau.

Ne jetez jamais l'accu au feu! Ne court-circuitiez jamais les contacts de l'accu !

INFORMATIONS IMPORTANTES

Freecomm 80 est un appareil radio PMR 446 pour des communications radiophoniques à courtes distances.

Le standard de radiocommunication PMR 446 est autorisé en AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, NL, NO, PL, PT, SI, c.-à-d. l'utilisation est libre et n'est pas assujettie à une déclaration.

En IT, la déclaration est obligatoire. Les habitants en Italie doivent payer une taxe unique lors de la déclaration des appareils radio! (Cependant, les touristes peuvent librement utiliser leurs appareils sans déclaration pendant leurs vacances en Italie.)

Vous pouvez vous renseigner sur les règlements nationaux quant à l'utilisation des appareils radio pendant les voyages à l'étranger auprès des ambassades/consulats respectifs des pays concernés ou directement auprès des autorités compétentes de régulation des télécommunications.

Les appareils radio PMR 446 utilisent 8 canaux spécifiques (446 MHz) pour l'émission et la réception. Dans la zone de réception, vous pouvez établir des communications avec un grand nombre d'appareils radio. Mais c'est seulement une personne qui peut parler pendant que l'autre ou les autres doivent écouter. Des communications radiophoniques en langage clair ne sont pas confidentielles!

La portée également dépend de beaucoup de facteurs différents. Outre la puissance d'émission fixée par la loi, la position de l'antenne (elle doit être orientée verticalement en haut de sorte qu'elle puisse transmettre librement son signal), l'alimentation en énergie (des accus complètement chargés permettent la portée maximale) et, avant tout, l'environnement dans lequel la radiocommunication est établie jouent un rôle important. Chaque « obstacle » (collines, bâtiments, arbres) réduit la portée, certains matériaux (par exemple béton armé, blocs de pierre) réduisent la portée. Sous des conditions optimales (par exemple, en faisant de la voile ou du parapente), les appareils radio PMR 446 ont une portée de 10 km au maximum. Dans un environnement comme, par exemple, en montagne ou dans les bâtiments en béton armé, la portée peut se réduire à quelques centaines de mètres.









CONTENU

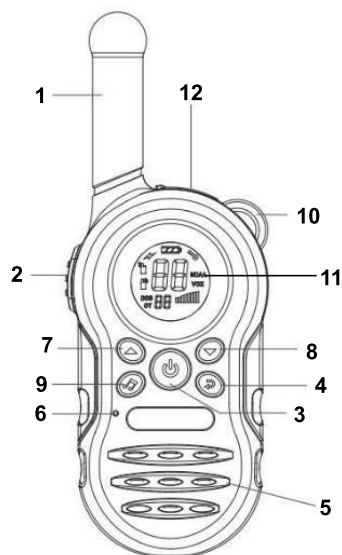
2 PMR 446 radios, 2 clips de ceinture, 2 sangles de transport, 1 mode d'emploi

FONCTIONS

- 1 Antenne - Elle est reliée au boîtier de façon non détachable, n'essayez jamais de la dévisser !
- 2 Touche PTT (Push to Talk): Touche d'émission
- 3 Touche Marche/Arrêt / Menu
- 4 Touche Monitor / Scan
- 5 Haut-parleur
- 6 Microphone
- 7 Bouton UP/Scan
- 8 Bouton DOWN
- 9 Bouton Call / Verrouillage des touches
- 10 Cèillet pour la dragonne
- 11 Afficheur LCD
- 12 Prise Microphone/Haut-parleur

Symboles à l'écran

- | | | | |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------|
|  | Indicateur d'émission |  | Indicateur de réception |
|  | Recherche activée |  | Numéro CTCSS/DCS |
| CT | CTCSS activé | DCS | DCS activé |
|  | Indicateur de niveau de batterie |  | Verrouillage du clavier activé |
| VOX | VOX activé |  | Volume sonore réglé |
|  | Affichage du numéro de canal (1-8) | | |



➤ PRÉPARATIONS IMPORTANTES POUR LA MISE EN SERVICE

Insérer/remplacer les piles

Appuyez sur le couvercle des piles dans le sens de la flèche et retirez-le. Insérez 4x 1,5 V AAA piles alcalines dans le compartiment à piles, en faisant attention aux marques + et -. Placez le couvercle du compartiment à piles sur la paroi arrière du boîtier et poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Remarque : lors de l'utilisation de piles alcalines, veillez à respecter la polarité (plus/moins) ! Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil ! Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez retirer les piles ! Le stabo freecomm 80 consomme très peu d'énergie. Si aucun signal n'est reçu, le circuit électronique d'économie de la batterie est activé.



Retirer/fixer le clip ceinture

Pour retirer le clip de ceinture, poussez le loquet de sécurité situé sur le dessus du clip de ceinture en l'éloignant du boîtier et faites glisser le clip de ceinture vers le haut.

Placez les rainures du clip ceinture sur les rails de guidage de la partie supérieure du boîtier et faites glisser le clip ceinture vers le bas jusqu'à ce que le cran de sécurité s'enclenche.

PRINCIPES D'UTILISATION

Remarque : Si un réglage n'est pas activé dans les 8 secondes, le poste de radio reprend automatiquement le dernier réglage. Une tonalité de confirmation est émise.

Mettre l'appareil en/hors service

La radio peut être allumée ou éteinte en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (3). Lors de la mise en marche, tous les symboles de l'écran s'affichent brièvement, une triple tonalité de confirmation retentit et le dernier canal réglé s'affiche.

A l'arrêt, une double tonalité de confirmation est émise.

Régler le volume

Il existe 8 niveaux de volume. Réglez le volume en utilisant les touches Volume (7/8). Le niveau de volume sélectionné est indiqué. L'atteinte du niveau le plus bas/le plus haut s'accompagne d'un signal sonore.

Choisir le canal

Il y a 8 canaux disponibles (voir le tableau des fréquences des canaux).

Appuyez sur la touche menu (3), le numéro du canal clignote. Sélectionnez un canal libre à l'aide de la touche +/- (7/8). Confirmez avec la touche PTT.

Note : Réglez toujours le même canal sur les deux radios.

Tableau des canaux

Num. de canal	Fréquence
1	446,00625 MHz
2	446,01875 MHz
3	446,03125 MHz
4	446,04375 MHz
5	446,05625 MHz
6	446,06875 MHz
7	446,08125 MHz
8	446,09375 MHz

Réception

Lorsqu'elle est allumée, la radio est prête à recevoir (à condition qu'elle ne soit pas en train d'émettre). Lorsque l'appareil reçoit un signal, le symbole RX apparaît sur l'écran et l'écran s'allume vert.

Emission

Pour l'émission, maintenez la touche PTT (2) appuyée et parlez d'une voix normale dans le microphone à une distance d'environ 5 cm.

Pendant l'émission, le symbole TX apparaît à l'écran et l'écran s'allume rouge. Lorsque vous avez terminé votre message, relâchez la touche PTT (2).

FONCTIONS

Remarque : lorsque vous effectuez un réglage, vous devez le confirmer à l'aide de la touche **PTT (2)**. Si un réglage n'est pas confirmé dans les 5 secondes, l'appareil reprend automatiquement le dernier réglage !

Technologies signal pilote CTCSS/ DCS

Votre appareil radio est équipé de deux technologies signal pilote (CTCSS avec 53 tonalités différentes et DCS avec 104 codes numériques). Cela permet de s'adresser à des stations partenaires individuelles ou à des groupes, ou de recevoir uniquement les appels de ces derniers.

Note : Assurez-vous que vous et votre partenaire utilisez la même tonalité CTCSS ou le même code DCS.

Activation CTCSS/ DCS

Appuyez 2 fois sur la touche **MENU (3)** et OF clignote à l'écran. Utilisez la touche **CALL (9)** pour sélectionner les lettres **CT** pour CTCSS ou **DT** pour DCS. Sélectionnez la tonalité ou le code souhaité à l'aide des touches **+/- (7/8)**. Confirmez en appuyant sur la touche la touche **PTT (2)**.

Désactivation CTCSS/ DCS

Appuyez 2 fois sur la touche **MENU (3)** et le numéro clignote à l'écran. Utilisez la touche **+/- (7/8)** pour sélectionner OF. Confirmez en appuyant sur la touche la touche **PTT (2)**.

Tonalité d'appel

Si vous appuyez sur la touche **CALL (9)**, une tonalité d'appel est émise et reçue par le poste partenaire. Vous avez le choix entre 10 mélodies de tonalité d'appel différentes.

Sélectionner la mélodie de tonalité d'appel

Appuyez 3 fois sur la touche **MENU (3)**, CA s'affiche et le numéro de la tonalité d'appel clignote. Sélectionnez une mélodie de tonalité d'appel à l'aide des touches **+/- (7/8)**. Confirmez avec la touche **PTT (2)**.

Fonction VOX (émission par contrôle vocal)

Cette fonction vous permet l'émission sans actionner la touche émetteur : l'émetteur de l'appareil radio est activé par des signaux vocaux/bruits reçus par le microphone.

Sensibilité VOX

Il y a 3 niveaux de sensibilité à votre disposition (niveau 1 : sensibilité la plus haute, niveau 3 : sensibilité la plus basse). Réglez la sensibilité en fonction des bruits ambiants.

Activation du VOX

Appuyez 4 fois sur la touche **MENU (3)**, VOX apparaît à l'écran et OF clignote. Sélectionnez le niveau de sensibilité souhaité à l'aide de la touche **+/- (7/8)**. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. VOX s'affiche à l'écran.

Désactivation du VOX

Appuyez 4 fois sur la touche **MENU (3)**, VOX apparaît à l'écran et le niveau de sensibilité réglé clignote. Sélectionnez OF à l'aide de la touche **+/- (7/8)**. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. VOX disparaît de l'écran.

Bip de touches

Désactivation du Bip de touches

Appuyez 5 fois sur la touche **MENU (3)**. Le symbole apparaît sur l'écran et le mot ON clignote. Utilisez la touche **+/- (7/8)** pour sélectionner OF. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. Le symbole sur l'écran disparaît.

Activation du Bip de touches

Appuyez 5 fois sur la touche **MENU (3)**. Le symbole apparaît sur l'écran et le mot OF clignote. Utilisez la touche **+/- (7/8)** pour sélectionner ON. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. Le symbole apparaît sur l'écran.

Roger beep

Lorsque vous relâchez la touche **PTT (2)** après la transmission, un signal sonore est automatiquement émis. Cette tonalité signale à votre interlocuteur que votre message est terminé et qu'il peut parler.

Désactivation du Roger beep

Appuyez 6 fois sur la touche **MENU (3)**. Le symbole apparaît sur l'écran et le mot ON clignote. Utilisez la touche **+/- (7/8)** pour sélectionner OF. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. Le symbole sur l'écran disparaît.

Activation du Roger beep

Appuyez 6 fois sur la touche **MENU (3)**. Le symbole apparaît sur l'écran et le mot OF clignote. Utilisez la touche **+/- (7/8)** pour sélectionner ON. Confirmez en appuyant sur la touche **PTT (2)**. Le symbole apparaît sur l'écran.

Réglage du rétroéclairage de l'écran

Il existe 3 réglages pour l'éclairage de l'écran : 00 éteint, 01 allumé en permanence, 02 allumé pendant 10 secondes.

Appuyez 7 fois sur la touche **MENU (3)**. *bl* apparaît à l'écran et 02 clignote. Sélectionnez l'un des deux autres réglages à l'aide de la touche **+/- (7/8)**. Confirmez avec la touche **PTT (2)**.

Verrouillage des touches

Pour vous protéger contre les erreurs de manipulation, vous pouvez verrouiller le clavier (à l'exception des touches **CALL (9)**, **PTT (2)** et **Marche/Arrêt (3)**).

Activation/Désactivation du Verrouillage des touches

Pour l'activer, appuyez sur la touche **CALL (9)** jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que le symbole s'affiche.

Pour désactiver, appuyez à nouveau sur la touche **CALL (9)** jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que le symbole disparaisse.

Scan

La recherche automatique de canaux est utilisée pour trouver rapidement des canaux actifs. Cette fonction effectue automatiquement le balayage de tous les 8 canaux et s'arrête quand un signal est reçu. Il recommence si aucun signal n'est disponible.

Activation/Désactivation du Scan

Appuyez sur la touche **- (8)** pendant 2 secondes, la recherche démarre et le symbole de recherche apparaît à l'écran.

Pour terminer la recherche, appuyez à nouveau sur la touche **- (8)** ou sur la touche **PTT**. Le symbole disparaît de l'écran.

Monitor

Le squelch automatique peut être contourné et vous pouvez entendre les signaux faibles.

Activation du Monitor

Appuyez sur la touche **MON (4)** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bruit.

Désactivation du Monitor

Le squelch est contourné jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche **MON (4)** et que vous entendiez un bruit.

INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Déposez les appareils hors d'usage dans un point de collecte prévu à cet effet.

Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des informations à ce sujet.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères : déposez-les (insérées dans un petit sac en plastique) dans les points de collecte correspondants !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gamme des fréquences	:	446.00625 MHz ~ 446,09375 MHz
Nombre de canaux	:	8
CTCSS / DCS	:	53 tonalités / 104 codes
Puissance de sortie	:	≤ 500 mW
Piles	:	4x AAA Alcaline
Portée	:	3-6 km
Dimension (H x L x P)	:	150 x 55 x 32 mm
Poids	:	83 g

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Le Freecomm 80 est garanti 2 ans.

La garantie prend effet à la date d'acquisition du produit et ne sera valable que sur présentation de la facture d'achat (ainsi conservez soigneusement la preuve d'achat) ; la période de garantie ne sera pas prolongée en cas de remplacement ou réparation du produit.

La garantie s'applique pour les défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Elle comprend uniquement le remplacement des pièces reconnues défectueuses et la main d'œuvre afférente.

Tout dommage, direct ou indirect, causé sur un autre matériel, par une éventuelle défectuosité de cet appareil vendu exclu de la présente garantie.

EXCLUSIONS (ne sont pas couverts) :

- Les dommages causés suite à des chocs, ou avaries de transport.
- Les appareils ayant subi des modifications visant à transformer les caractéristiques du constructeur ou les spécifications de la directive européenne.
- Le non respect des caractéristiques d'utilisation (une alimentation inadéquate, inversion de polarité, mauvaises connexions, autres fonctions non mentionnées dans le manuel d'utilisation...)
- Les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non inclus dans le coffret.
- Les pannes intervenues à la suite des interventions effectuées par des tiers non agréés par le constructeur.
- Les dommages causés par des influences environnementales, telles que surtension, humidité, chaleur, poussière, etc.
- Les accus
- Les frais de port

Le fabricant choisira, à son gré, de réparer ou de remplacer le produit pour répondre à la garantie. Si le produit est remplacé, le fabricant peut éventuellement différer du modèle acheté à l'origine.



FÜR GUTE VERBINDUNG

**la marque et la société Stabo sont propriété du Groupe
President-Electronics**

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

Siège Social / Head Office France – Route de Sète – BP 100
34540 BALARUC – Tél. : 04.67.46.27.27 – Fax : 04.67.48.48.49
Site internet : www.president-electronics.com
E-mail : groupe@president-electronics.com